

Оригінал	Перевод
<p>Дім МК, мистецтво та освіта – це унікальна українська компанія, філософія якої зосереджена на «відповідальному партнерстві». Компанія зосереджена на розвитку трьох основних напрямів: навчання й розвиток дитини (проект “Окешка”), школа англійської мови для дітей і дорослих (Оксфорд Клас) та мистецькі й інтерактивні програми (Дім МК).</p> <p>Починаючи з 2008 року, наша компанія впроваджувала в життя сучасне бачення розвитку культурного простору – від започаткування спеціальних мистецьких програм (концертів класичної та джазової музики, галереино-виставкових проєктів, інтерактивних програм для дітей та дорослих) до великих проєктів (фестивалі українських композиторів - Валентина Сильвестрова та Вікторії Польової, Міжнародний дитячий джазовий фестиваль «Окешкин джаз», Фестиваль актуального українського театру, фестиваль диригентського мистецтва «UA-artistic Music», фестиваль піаністів-аматорів «Каштановий рояль», створення мистецько-дискусійної платформи «Артфорум», промоція української культури за кордоном).</p> <p>Водночас ми репрезентуємо себе в усіх починаннях і напрямках діяльності як «відповідального партнера», і кожен наш проєкт є наслідком співпраці. Зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> • партнер у персональних комунікаціях із представниками українського мистецтва: будь-який проєкт Дому МК відбувається завдяки налагодженню стосунків із митцями, для яких ми – не просто менеджери, а партнери, які дослухаються до задуму митців, спрямовують свої зусилля на максимальне втілення авторських ідей, допомагають у широкому висвітленні проєкту в Україні та за кордоном та сприяють формуванню діалогу між митцем та аудиторією; • партнер у комунікації з закордонними культурними інституціями: Дім МК всіляко підтримує налагодження діалогу між окремими митцями та культурними інституціями України з закордонними промоутерами культури, завдяки чому міжнародна спільнота має можливість представити свої культурні здобутки і познайомитися з українським контентом. Дім МК є 	<p>House MK Culture and Education is a unique Ukrainian company with core philosophy of “responsible partnership”. The company concentrates on developing three key areas: child education and development (the Okeshka project), school of English for kids and adults (Oxford Klass) and art and interactive programs (House MK). Since 2008 our company has realized contemporary vision of cultural space development — from founding topical art programs (classical and jazz concerts, exhibitions, interactive programs for children and adults) to major projects (festivals devoted to Ukrainian composers Valentyn Silvestrov and Viktoriia Polova, International Children Jazz Festival “Okeshkin Jazz”, Festival of Ukrainian Actual Theatre, Festival of Conductorial Art “UA-artistic Music”, Festival of Amateur Pianists “The Chestnut Piano”, founding of platform for art discussions Artforum, promotion of Ukrainian culture abroad).</p> <p>At the same time we represent ourselves as “reliable partner” in all endeavors and activity areas and every our project is a result of collaboration. In particular, we act as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aid in personal communications with Ukrainian artists: any House MK project begins by establishing relations with artists, who see us not only as managers, but as supportive partners, who focus efforts on fully realizing artistic concepts, help to get wide coverage of projects in Ukraine and abroad and also facilitate communication between the artist and audience. • aid in communication with foreign cultural institutions: House MK by all means supports establishing the dialogue between stand-alone artists, Ukrainian cultural institutions and cultural promoters abroad, making it possible for foreign community to represent their cultural achievements and get familiar with Ukrainian culture. House MK is a space for realization of private and collaborative projects of, notably, Goethe-Institut, Polish Cultural Center, Austrian Cultural Forum, diplomatic missions of Germany, Argentina, Great Britain and the USA, etc. • partner with institutional and private initiatives aimed at the development of culture and education in Ukraine:

майданчиком для реалізації спільних та власних проєктів, зокрема Гете-Інституту, Польського культурного центру, Австрійського форуму, дипломатичних представництв таких держав, як: Німеччина, Аргентина, Велика Британія, США тощо;

- **партнер інституційних та приватних ініціатив, спрямованих на розвиток культури та освіти в Україні:** щорічно Дім МК виступає партнером найбільших фестивалів та професійних подій, всіляко допомагає розвитку їхнього контенту, зокрема Дім МК вже багато років є партнером провідних фестивалів України: фестивалю сучасного мистецтва «Гоголь Fest», джазового фестивалю «Jazz in Kiev», Міжнародного кінофестивалю «Молодість», Міжнародного фестивалю Kiev Music Days та інших проєктів;

- **партнер між окремими митцями, проєктами, інституціями та українським бізнесом і меценатами:** завдяки високій репутації Дому МК українська бізнес-еліта довіряє нам як партнеру в переговорах із українськими творцями культурного продукту, це дозволяє в найлегший спосіб підтримати розвиток культури в Україні, одержати додаткові ресурси у просування українського культурного продукту;

партнер у міжнародній комунікації з благодійними фондами: проєкти, які потрапляють в Дім МК, мають можливість заручитися додатковою допомогою від міжнародних благодійних організацій.

House MK annually acts as partner of largest festivals and professional events and aids the promotion of their content by all means. In particular, House MK has for many years been a partner of Ukraine's most known festivals: International Festival of Contemporary Arts "GOGOLFEST", Jazz festival "Jazz in Kiev", International Film Festival "Molodist", International Festival "Kyiv Music Days".

- **mediator between stand-alone artists, projects, institutions and Ukrainian business and art patrons:** owing to House MK's high reputation we are trusted by Ukrainian business elite as a partner in negotiations with Ukrainian creators of cultural product. This allows to encourage the cultural development in Ukraine in the easiest way and to raise additional funds for promotion of Ukrainian cultural product.
- **aide in international communication with charity funds:** projects that make it into House MK have a chance of attracting additional help from international charity organizations.